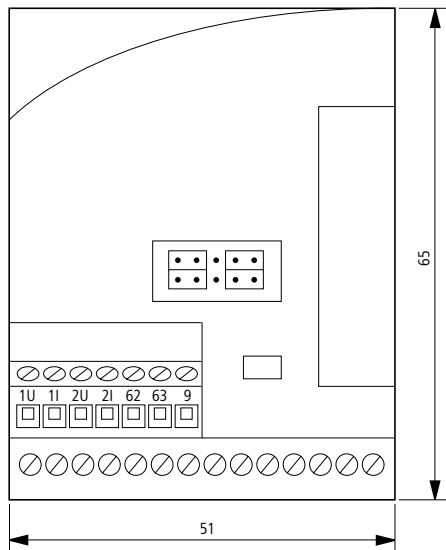
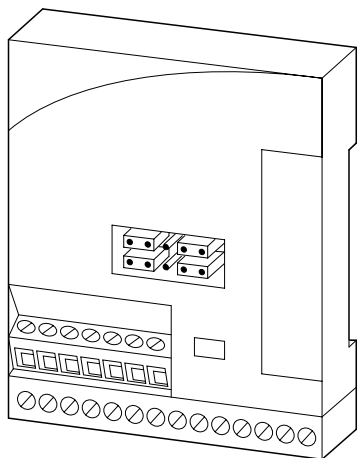
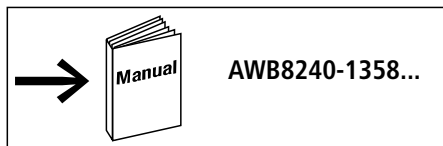


Montageanweisung
Installation Instructions
Notice d'installation
Istruzioni per il montaggio

Instrucciones de montaje
Инструкция по монтажу
安裝說明

DE4-IOM-APP-F



Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

Electric current! Danger to life!

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

Tension électrique dangereuse !

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

Tensione elettrica: Pericolo di morte!

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!

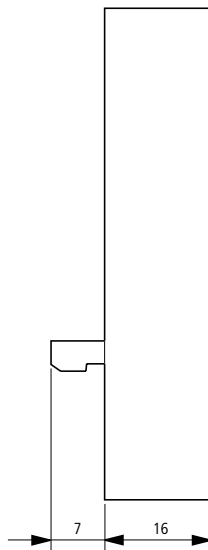
El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

Электрический ток! Опасно для жизни!

Только специалисты ли проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

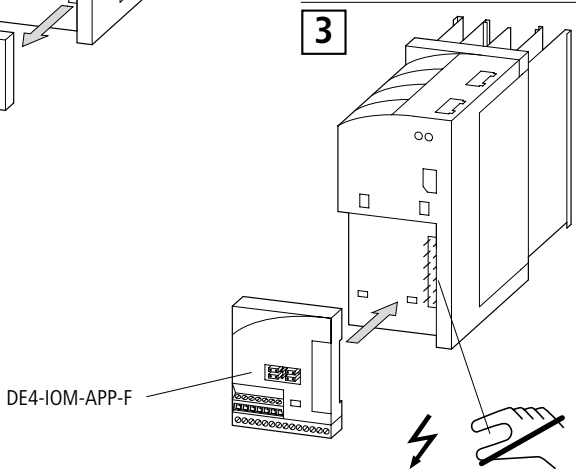
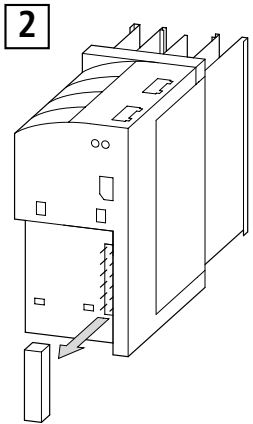
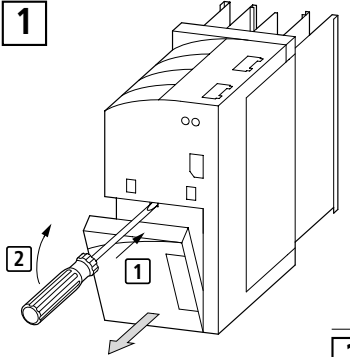
触电危险!

只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。



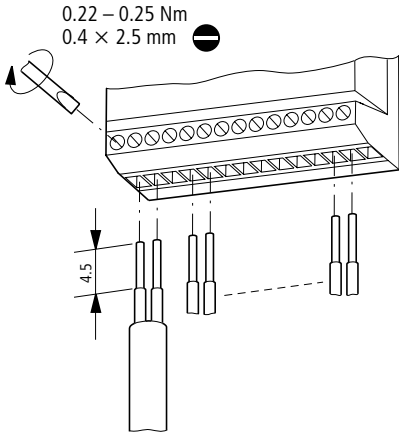






Nur im spannungsfreien Zustand öffnen!
Only open in de-energized state!
N'ouvrir qu'en absence de tension!
Aprire solo se l'apparecchio è spento.
Sólo se debe abrir en ausencia de tensión
Открывать только в свободном от напряжения состоянии!
只能在无电压状态下打开!



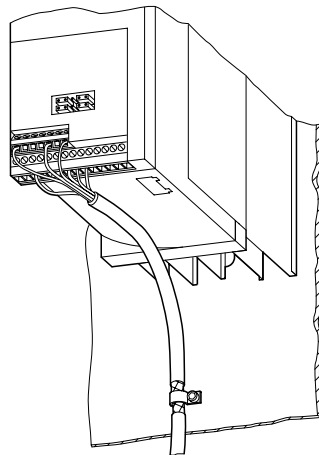
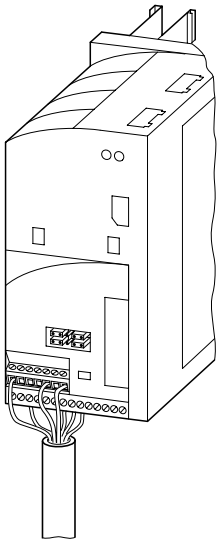
06/00 AWA8240-1729

**Anschlüsse/Connections/Raccordements/Collegamenti/Conexiones/
подключения/接头**

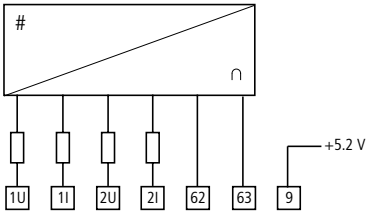


n	mm ²		AWG	mm ²	
					
1 ×	0.14 – 1.0	0.14 – 1.5	26 – 16	0.25 – 0.5	0.25 – 0.5
2 ×	0.14 – 0.2	0.14 – 0.5	–		

06/00 AWA8240-1729



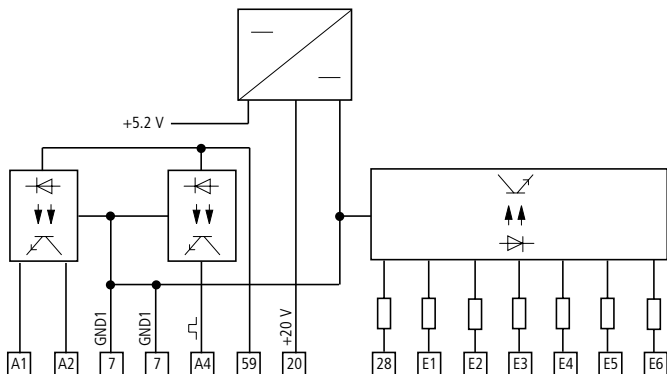
Klemmenbelegung/Terminal assignment/Affectation des bornes/Denominazione morsetti/Asignaciones de bornes utilizadas/Расположение зажимов/ 接线柱设置



→ 7

1U	AIN1	0 ... +5 V	$R_i > 50 \text{ k}\Omega$
2U	AIN2	0 ... +10 V -10 V ... +10 V	HIGH = +12 V ... +30 V LOW = 0 ... +3 V
1I		0 ... +20 mA	$R_B = 250 \Omega$
2I		+4...+20 mA	
9	U_{REF}	+5.2 V	$I \leq 10 \text{ mA}$
62	AOUT1	0 ... +10 V	$I \leq 2 \text{ mA}$
63	AOUT2	0 ... +20 mA +4 ... +20 mA	$R_L \leq 500 \Omega$

06/00 AWA8240-1729

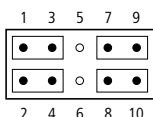
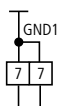
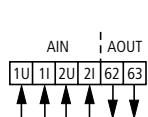


→ 7

A1	DIGOUT1	0/+24 V	$I \leq 50 \text{ mA}$ (24 V extern ¹⁾)
A2	DIGOUT 2	0/+20 V	$I \leq 10 \text{ mA}$ ($U_{B20} = 20 \text{ V}$)
7	GND1	0 V1	
A4	DFOUT1		0...10 kHz, $I \leq 5 \text{ mA}$ HIGH = +18 V ... +24 V (HTL) LOW = 0 V
59	EXT24	+20 V/+24 V	$U_{B20}/\text{extern}^{1)}$ (+15 V - 0 %...+30 V + 0 %, $I \leq 200 \text{ mA}$)
20	U_{B20}	+20 V	$I \leq 70 \text{ mA} = \Sigma I$ $(\Sigma I = I_{E1} + I_{E2} + I_{E3} + I_{E4} + I_{E5} + I_{E6} + I_{28} + I_{59})$
28	EN	+24 V	$R_i = 3.3 \text{ k}\Omega$
E1	DIGIN1		HIGH = +12 V ... +30 V
E2	DIGIN2		LOW = 0 ... +3 V
E3	DIGIN3		(E1 = 0...10 kHz)
E4	DIGIN4		
E5	DIGIN5		
E6	DIGIN6		

1) extern/external/externe/esterno/externo/наружный/外部

**Schalterstellungen/Switch positions/Positions de l'interrupteur/
 Posizioni dell'interruttore/Posiciones del interruptor/
 положения выключателя/ 开关位置**



		1 - 3	3 - 5	2 - 4	4 - 6	7 - 9	8 - 10	PNU 0034
0 V ... +5 V	1 U					OFF		1 = 0
	2 U						OFF	2 = 0
0 V ... +10 V	1U					ON		1 = 0
	2U						ON	2 = 0
-10 V ... +10 V	1U					ON		1 = 1
	2U						ON	2 = 1
0 ... +20 mA	1I							1 = 2
	2I							2 = 2
+4 ... +20 mA	1I							1 = 3
	2I							2 = 3
+4 ... +20 mA	1I							1 = 4
	2I							2 = 4
0 V ... +10 V	62	ON						
	63			ON				
0 ... +20 mA	62		ON					
	63				ON			

ocm = drahtbruchüberwacht/open-circuit monitoring/avec sur veillance rupture de fil/
 con sorveglianza rottura cavi/control de rotura de hilo/контролируется обрывом провода/
 开路监控

06/00 AWA8240-1729

Notwendige Mindestverdrahtung für den Frequenzrichterbetrieb (EN = Reglerfreigabe)

Necessary minimum cabling for frequency inverter operation (EN = regulator enable)

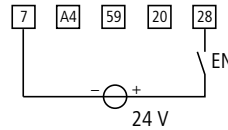
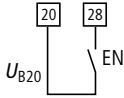
Câblage minimal nécessaire pour l'opération du convertisseur de fréquences (EN = libération régulateur)

Cablaggio minimo necessario per l'impiego di inverter (EN = abilitazione)

Cablemamiento mínimo necesario para el funcionamiento del convertidor de frecuencia (validación de controlador EN)

Необходимый минимальный проводной монтаж для режима с преобразователем частоты (EN = деблокировка регулятора)

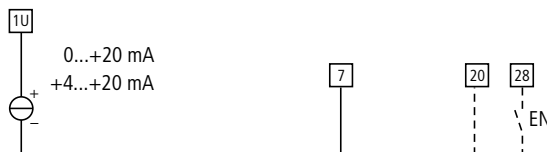
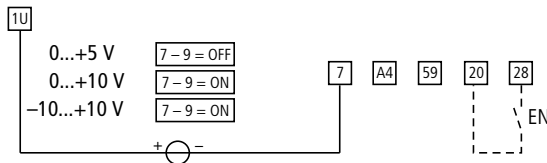
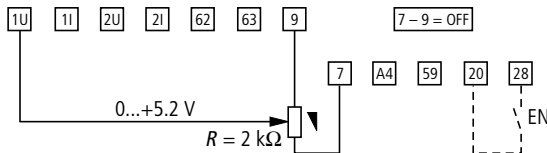
变频器运行所需最少的接线



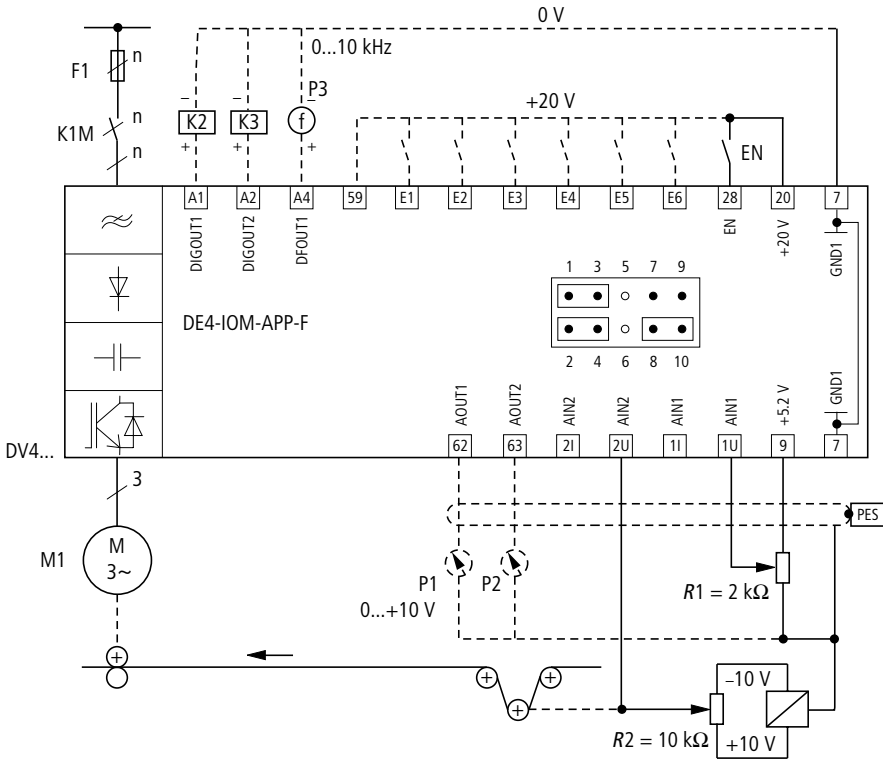
extern/external/externe/esterno/externo/наружный/外部
+24 V (+12 V - 0 % ... +30 V + 0 %, ≤ 200 mA)

Analoge Sollwertvorgabe/Analog setpoint value/Valeur de consigne analogique/ Impostazione valore analogico di riferimento/Señal analógica de consigna/ Аналоговая начальная установка заданного значения/ 预先规定的模拟标准值

06/00 AWA8240-1729



Schaltungsbeispiel/Wiring example/Exemple de câblage/Esemplio di schema/
Ejemplo de circuito/пример схемы/ 接线举例



06/00 AWA8240-1729